

EPML	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPML - MIELEC			

EPML	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja 50°19'20"N 021°27'44"E - Środek RWY 08R/26L.	ARP - WGS-84 coordinates and site at AD 50°19'20"N 021°27'44"E - Centre of RWY 08R/26L.	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. ul. Lotniskowa 30 39-300 Mielec Tel.: +48-17-788-7797 (Prezes) Tel.: +48-17-788-6555 (AFIS) E-mail: tower@lotniskomielec.pl poczta@lotniskomielec.pl http://www.lotniskomielec.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. ul. Lotniskowa 30 39-300 Mielec Phone (Chairman): +48-17-788-7797 Phone (AFIS): +48-17-788-6555 E-mail: tower@lotniskomielec.pl poczta@lotniskomielec.pl http://www.lotniskomielec.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).	

EPML	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT-SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800)	Aerodrome Administration MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT-SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800)	
2.	Służby Ruchu Lotniczego MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT-SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800)	ATS MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT-SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800)	
3.	Uwagi 1) - patrz VFR GEN 2.1.	Remarks 1) - see VFR GEN 2.1.	

EPML	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL	Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL	
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Ograniczona. Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikami lotniska.	Hangar space for visiting aircraft Limited. After prior consultation with AD operators.	
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych Maksymalnie do MTOW 5700 kg oraz statki powietrzne produkowane w Polskich Zakładach Lotniczych Sp. z o. o.	Repair facilities for visiting aircraft Max up to MTOW 5700 kg and for aircraft manufactured in Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o.	

4.	Uwagi Organizacje obsługowe: AERO AT Sp. z o.o. (PL.MF.018) tel.: +48-17-774-5700 AEROKLUB MIELECKI (PL.MF.020) tel.: +48-17-788-7720 Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL.145.024) tel.: +48-17-788-7382 PPHU ROYAL-STAR (PL.145.063) tel.: +48-17-788-6360 PZL 'Warszawa-Okęcie' S.A. (PL.145.038) tel.: +48-17-773-9900	Remarks Service and repair stations: AERO AT Sp. z o.o. (PL.MF.018) phone: +48-17-774-5700 AEROKLUB MIELECKI (PL.MF.020) phone: +48-17-788-7720 Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL.145.024) phone: +48-17-788-7382 PPHU ROYAL-STAR (PL.145.063) phone: +48-17-788-6360 PZL 'Warszawa-Okęcie' S.A. (PL.145.038) phone: +48-17-773-9900
-----------	--	---

EPML	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.		Hotele W mieście.	Hotels In the city.

EPML	AD 4.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.		Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for fire fighting NIL

EPML	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.		Biuro MET Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	Associated MET office Central Meteorological Forecasting Office in Kraków.
2.		Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/Automatyczny System Pomiarowy Met Net.	Hours of service/MET Office outside hours H24/Met Net Automatic Measuring System.
3.		Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-17-788-6333 Telefaks: +48-17-788-6555 www: http://awiacja.imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-17-788-6333 Telefax: +48-17-788-6555 www: http://awiacja.imgw.pl

EPML	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS	
		Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	ATS unit call sign Language(s)	
		1	2	4	
		MIELEC (EPML) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie: Circle of 10 km radius centred at point: 50°19'20"N 021°27'44"E	5500 ft GND	G	MIELEC INFORMACJA (119.105 MHz) PL MIELEC INFORMATION (119.105 MHz) EN MIELEC RADIO 2 (119.105 MHz) PL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
----------	--	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPML AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
-------------	---	---

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4
-	MIELEC RADIO 2	119.105	Dostępna w godzinach pracy lotniska, gdy nie jest zapewniana służba AFIS./Available during AD operational hours when AFIS are not provided.
AFIS	MIELEC INFORMACJA MIELEC INFORMATION	119.105	MON 0600 - MON 2100 (MON 0500 - MON 2000) TUE 0600 - TUE 2100 (TUE 0500 - TUE 2000) WED 0600 - WED 2100 (WED 0500 - WED 2000) THU 0600 - THU 2100 (THU 0500 - THU 2000) FRI 0600 - FRI 2100 (FRI 0500 - FRI 2000) SAT 0700 - SAT 1900 (SAT 0600 - SAT 1800) SUN 0700 - SUN 1900 (SUN 0600 - SUN 1800) HOL 0700 - HOL 1900 (HOL 0600 - HOL 1800)

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz VFR GEN 2.1.	¹⁾ - see VFR GEN 2.1.

EPML AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska:

ALFA 50°16'34"N 021°36'20"E
DELTA 50°10'36"N 020°59'45"E
JULIETT 50°22'58"N 021°27'32"E
OSCAR 50°26'05"N 021°03'36"E
PAPA 50°25'39"N 021°19'50"E
ROMEO 50°11'45"N 021°16'37"E
SIERRA 50°15'48"N 021°27'33"E

Procedury wykonywania lotów

Przed rozpoczęciem kołowania dowódca statku powietrznego zobowiązany jest do nawiązania łączności radiowej z AFIS Mielec w celu uzyskania informacji o sytuacji ruchowej (pas w użyciu, ograniczenia kołowania itp.).

Wysokość lotów po kręgu:

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of VFR navigation points used for arrivals/departures to/from aerodrome:

ALFA 50°16'34"N 021°36'20"E
DELTA 50°10'36"N 020°59'45"E
JULIETT 50°22'58"N 021°27'32"E
OSCAR 50°26'05"N 021°03'36"E
PAPA 50°25'39"N 021°19'50"E
ROMEO 50°11'45"N 021°16'37"E
SIERRA 50°15'48"N 021°27'33"E

Flying procedures

Before starting to taxi the pilot-in-command of an aircraft is obliged to establish radio contact with Mielec AFIS to obtain traffic information (runway in use, taxiing restrictions etc.).

Circuit heights:

- 330 ft (100 m) dla śmigłowców,
- 1000 ft (300 m) AAL dla samolotów i szybowców.

W przypadku aktywności jedynie RWY 08R/26L ruch nadlotniskowy odbywa się po kręgu północnym.

W przypadku aktywności RWY 17/35 ruch nadlotniskowy odbywa się po kręgu wschodnim.

W przypadku aktywności RWY 08R/26L oraz 08L/26R ruch nadlotniskowy odbywa się po kręgu południowym dla statków wykonujących operacje z RWY 08R/26L lub kręgu północnym dla RWY 08L/26R.

W przypadku aktywności RWY 08L/26R operacje na RWY 17/35 są zabronione.

W przypadku aktywności RWY 08R/26L operacje na RWY 17/35 są możliwe po uzgodnieniu ze służbą AFIS lotniska Mielec (EPML).

Procedury dla śmigłowców

Śmigłowce wykonujące podejście z widocznością (VFR) na lotnisko MIELEC wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako kategoria A zgodnie z Doc 8168 Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Operacje Statków Powietrznych Tom II - Opracowywanie Procedur z Widocznością i Według Wskazań Przyrzędów, część I, dział 4, rozdział 1, pkt 1.8.8.

- 330 ft (100 m) for helicopters
- 1000 (300 m) AAL for aeroplanes and gliders.

When only RWY 08R/26L is active, aircraft shall fly the northern circuit.

When RWY 17/35 is active, aircraft shall fly the eastern circuit.

When both RWY 08R/26L and RWY 08L/26R are active, aircraft using RWY 08R/26L shall fly the southern circuit and aircraft using RWY 08L/26R shall fly the northern circuit.

When RWY 08L/26R is active, operations on RWY 17/35 are prohibited.

When RWY 08R/26L is active, operations on RWY 17/35 are possible by arrangement with Mielec (EPML) AFIS.

Procedures for helicopters

Helicopters conducting a VFR approach to MIELEC aerodrome shall land on RWY in use as Category A aeroplanes in accordance with Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Vol. II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

EPML	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

1. Oplata za lądowanie

- 1.1 Oplata za lądowanie obejmuje udostępnienie lotniska MIELEC wraz z jego infrastrukturą techniczną w celu wykonania operacji lądowania i startu statku powietrznego oraz standardowe usługi służb lotniskowych związane z obsługą tych operacji, z wyjątkiem obsługi naziemnej.
- 1.2 Oplata za lądowanie pobierana jest za każde lądowanie statku powietrznego na lotnisku MIELEC od usługobiorcy wykonującego lądowanie.
- 1.3 Oplata za lądowanie statku powietrznego o maksymalnej masie startowej do 2 ton włącznie, w zależności od czasu w jakim operacja lądowania jest wykonywana wynosi:
 - w godzinach pracy lotniska – 50,00 PLN,
 - poza godzinami pracy lotniska – 70,00 PLN.

Landing charge

- The landing charge is levied for making MIELEC aerodrome and its technical infrastructure available for aircraft landing and take-off operations and the provision of standard services rendered by the relevant aerodrome units, exclusive of the ground handling services.
- The landing charge is collected from the customer for each aircraft landing at MIELEC aerodrome.
- The charge for the landing of an aircraft with a MTOW up to 2 tonnes inclusive depends on the time when the landing operation is carried out and amounts to:
- during aerodrome operating hours: 50.00 PLN;
 - outside aerodrome operating hours: 70.00 PLN.

1.4 Opłata za lądowanie statku powietrznego o maksymalnej masie startowej powyżej 2 ton pobierana jest za każdą tonę i rozpoczętą tonę masy startowej statku powietrznego, w zależności od czasu w jakim operacja lądowania jest wykonywana i wynosi:

- w godzinach pracy lotniska – 30,00 PLN;
- poza godzinami pracy lotniska – 50,00 PLN.

1.5 Opłata za lądowanie śmigłowca pobierana jest za każdą tonę i rozpoczętą tonę masy startowej w zależności od czasu, w jakim operacja lądowania jest wykonywana i wynosi:

- w godzinach pracy lotniska – 15,00 PLN,
- poza godzinami pracy lotniska – 25,00 PLN.

1.6 Godziny i terminy pracy lotniska określone są w pkt. AD 4.3 oraz na stronie internetowej lotniska: www.lotniskomielec.pl.

2. Opłata pasażerska

2.1 Opłata pasażerska pobierana jest za każdego pasażera odlatującego z lotniska MIELEC.

2.2 Wysokość opłaty pasażerskiej wynosi 24,00 PLN.

2.3 Opłaty pasażerskiej nie pobiera się za dzieci do lat 2.

3. Opłata postojowa

3.1 Opłata postojowa wynosi 10,00 PLN za każdą tonę i każdą rozpoczętą tonę maksymalnej masy startowej statku powietrznego i każde rozpoczęte 24 godziny postoju.

3.2 Nie pobiera się opłaty postojowej za postój do 4 godzin łącznie.

4. Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki

Szczegóły na stronie www.lotniskomielec.pl.

Opłaty za korzystanie z lotniska pobierane są w siedzibie LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. (budynek wieży).

The charge for the landing of an aircraft with a MTOW above 2 tonnes is collected for each tonne and commenced tonne of the aircraft take-off weight, depending on the time when the landing operation is carried out and amounts to:

- during aerodrome operating hours: 30.00 PLN;
- outside aerodrome operating hours: 50.00 PLN.

The charge for helicopter landing is collected for each tonne and commenced tonne of the helicopter take-off weight depending the time when the landing operation is carried out and amounts to:

- during aerodrome operating hours: 15.00 PLN;
- outside aerodrome operating hours: 25.00 PLN.

The operating days and hours of the aerodrome are specified on the aerodrome's website: www.lotniskomielec.pl.

Passenger charge

The passenger charge is collected per each passenger departing from MIELEC aerodrome.

The passenger charge is 24.00 PLN.

The passenger charge is not collected for children under 2.

Parking charge

The parking charge is 10.00 PLN for each commenced tonne of the aircraft take-off weight and each commenced 24 hours of parking.

No charge is collected for parking time of up to 4 hours inclusive.

Additional charges, exceptions and discounts

Details to be found on www.lotniskomielec.pl.

The aerodrome charges are collected at LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. headquarters (tower building).

EPML AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
--------------	----------------------	------------------------

Informacje dodatkowe dotyczące lotniska tj. wskazanie miejsc gromadzenia się ptaków i zwierząt na lotnisku wraz z danymi na temat znaczących przelotów między strefami odpoczynku i żerowania w ciągu dnia są dostępne u zarządzającego lotniskiem.

Wnioski o zezwolenie

Additional information concerning the aerodrome, i.e. indication of bird and animal concentration areas as well as significant bird migration routes between areas of resting and feeding is available during day from the AD Operator.

Applications for permission

Wszelkich uzgodnień z ASM i TWR RZESZÓW dokonuje informator AFIS lotniska MIELEC.

Any arrangements with ASM and RZESZÓW TWR shall be made by the MIELEC aerodrome AFIS officer.

Wykonywanie lotów nocnych

Lotnisko udostępnione do lotów nocnych po wcześniejszym uzgodnieniu.

Night flights

The aerodrome operates during night flights after prior arrangement.

EPML	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPML 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPML 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPML 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPML 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000